特稿

新春寄語在台灣親友

沈性元

（注：本文作者系原國民黨資源委員會委員長，第三屆全國人民代表大會代表錢昌照夫人。文內乙藜即錢昌照）

親友姊妹們：

濶別整整二十五年，隔海懸念之情與年俱增。現在借此新春佳節，敘敘這裏親友們的情況，諒所歡迎。

回憶在一九四九年五月間，聞乙藜已由華返回祖國北京，我即離開台北到香港，於同年十月乘輪船由港北上安抵祖國首都。這些年來，我的家庭有很大的變化。目前我家有六口人。兒妻結婚十二年，小家庭包括孫女（不滿九歲），孫子（不到三歲半）。一家有了第三代，顯得格外熱鬧。

至於我呢，諸位知道我在舊社會是個比較「深居簡出」的人，而今天交游範圍倒是比從前廣，除了幾十年相識的親友外，還有不少新交，年齡有長於我的，也有小於我的。

我的親友在舊社會大多數是上層人物，在新社會里，她們愉快地生活着，不論年齡大小，精神狀態已經不同於前。

新社會婦女獲得解放，婦女得到與男子同樣發揮智慧和才能的機會，影响着思想感情是很自然的。

舉幾個例子，先說張治中夫人洪希厚。大姐她今天也參加一些政治活動，精神很好。八十二歲的高齡仍然耳聰，步健，興致高。九個女兒各有崗位工作，大女兒張素我是副教授，一直教外語，母親滿意地說：「大姐教英語，發音清爽，學生歡迎。雖然年紀快六十歲，還能再教幾年，只要對國家有用，就好。」二姐是國家運動委員會幹部，有時去外國或南方，飛機來往，工作忙得很。三女兒懋外文翻譯，夫妻同行。小家庭有兩女孩，家務有保姆照管，孩子在附近上小學，父母可以安心工作。小女兒五姐，在天津大學担任工程課目，夫婦同在一校。假日常回娘家，老人望着最小的胖外孫，歡喜的表情是難以描繪的。洪老大姐一家春意滿堂，她說：「假期女兒們圍坐聚談，總是滿滿大桌，孫兒還在外。」她談笑風生，動作利落，眞看不是出八十開外的老媽媽。照她有點得意的話來說：「新社會女兒們工作都稱心，都很好，新社會女兒和兒子一般强。」這「一般强」三個字不是洪大姐個人自夸，也適用於其他有女兒的家庭。

再如翁文灝先生家，有三個成年孫女，維玲，維瓏先後大學畢業，他們出了校門和同學們一道走向社會，不是碰到舊時代大學生經常遇見的「畢業即失業」的苦悶，而是在所學專業崗位上增長才幹，迎接他們的是無限寬廣的前途。她們的妹妹，翁老最寵愛的三孫女維瑾，體格比姐姐們還壯。去年被選送進大學，繼承她祖父的專業—地質學。他感到大學生活和前幾年經歷有所不同。她曾經過數學教師，也參加過農業勞動。任何一樣工作，她都覺得有意又，感興趣。見人總是樂呵呵的，有着新中國女青年的朝氣。（上）

甲寅春節雜詠

其一　陳雲華

其四

正看堂下牽牛去　又見門前進虎來
但願虎威羣小伏　衆人鞭擁上春台

其五

萬人爭看彩龍舟　逐隊洪門是健兒
故老津津談往事　恍如大戰凱旋時

其六

千紅萬紫絢年華　春色四分屬漢家
園主亦知風雅事　見人持贈一枝花

其七

瑞獅到處鼓聲鳴　夾道游人炮竹聲
本是新春多樂事　眼中旗色太鮮明

其八

燈色花光爲市廛　吉祥字字入春聯
爲求墨寶人如蟻　誰覩中文不值錢

其九

及時行樂醉當歌　鮮果時珍上市多
風俗未因時地改　令人遙憶漢山河

其十

迢迢空運降茨菇　善意能如衆意無
糧價日高民日苦　幾人有力育羣雛

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361
新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元（無額外費用）
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元（無額外費用）
機位無多，訂購從速！

金源菜館
KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
TEL. 682-8113
晨早粥品
粉麪美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎
營業時間：上午九時至深夜三時
每逢星期三休息一天

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

宜長工洗盤碗
兼打掃一名，工金從優，請函洽，并列明電話。Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B. C. V0K 1H0

興旺殮館連實業出賣
位於亞省多覽起鱘埠，地位適中，近來全部裝修一新，新型架生用具各樣齊備，有座位九十，另樓下有請餐房一個，獨市唐餐，生意向來暢旺，已經營十餘年，今因人力缺乏，故割愛出讓，欲知詳情請來面洽或函商均好。
Diana Restaurant, Drumheller, Alta.
PH (403)823-3080

旺殮館生意及實業出賣
位於卑詩省北部重鎮，木材產區，板廠林立，餐館在埠中心區，左右有大百貨公司，四家觀光大旅館，生意十分興旺，人口萬五千以上，交通要道，飛機，火車，巴士不斷來往，遊客衆多，買生意亦可歡迎來信詢問。
Seven Seas Rest, 3209 Kalum St., Terrace, B. C.

King Restaurant
(舊名 Zambus Steak Rest)
經記菜館
電話：七叁叁 六八叁一
正宗歐洲菜式 價廉物美
食牛扒 平到你笑
由前香港紅葉，神燈，鏞記等酒家之菜式設計人與經主理。
營業時間：Mon.-Fri. 7A.M. 8.30P.M
Sat.&Hol. 6. P.M. Midnight
1945 Burrard St.,（後邊有停車場）

夏威夷理髮廳
HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615
地方舒適
環境幽雅
裝飾新穎
服務週到

邵氏院戲大
SHAW THEATRE
TEL. 684-4732 喜士定街東二五四號
功效宏大 實各時巴
拍登銀幕 尊貴廣告

今天隆重獻映
邵氏出品驚心動魄
武俠奇情激烈打鬥
皇牌鉅片
胆小者勿觀看）
『刀陽陰』映加塲同
演主 莉井 雲凌
下期獻映 邵氏出品 趣諧艷
神話特技鉅片『仙神蘆芙』宋華
楊志卿主演 龍門金劍 映加塲同

CHOW TAN
代理 MANNING REALTY LTD, 10568 109 STREET DMONTON, ALTA
凡屬商務實業，工藝投資等項，在點問輯或亞省任何地區，請與本人接洽。
辦公室電話：四貳五・〇九貳〇
住宅電話：四五四・〇八八〇

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1755 W Pender St.
Vancouver 1 B. C.
鄭楫輝 人壽保險代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：[illegible]
住家：325 5086
請隨下情來函洽詢
本公司特設
各種人壽保險
意外和疾病急症保險
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諸
請即賜電，新到加國
後便，一律歡迎。

亞省卡城
華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳六六・貳貳叁四 貳六六、壹八八四

加拿大首撰
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對蕭桃研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話備表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736 6637 Res:324-2039

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd., 166 E Hasting St. Vancouver, B.C. Tel 684-8638

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710
特價學生鏡每對九元九五起，學生鏡架每個四元九五起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接送
電話：六八一、七七一〇

CANADA TRUST
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

HOWE TONG
湯天豪
地庇倫四間舖位連辦公室，總建築面積超過一萬平方尺，面對Simpson-Sears百貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。
▼市區西人餐廳連實業業務，約一佰五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水泥建築，另有私家停車場適經營中國大茶樓兼夜總會。
▲階磚商業樓 地面寬一百零四尺，可分六間舖位 C-3 Zoning 即可建一百五十尺高 近 Kingsway 非常有前途。
▼溫哥華 Downtown 商業樓地寬 200×110 尺，三萬四千平方尺，隔鄰能夠擴展，最好建大廈字樓或大酒店。
▲賺錢市區中西餐館內缺乏人力廉讓，約七十五座位，並兼外賣送餐，內外裝如新 莫失發達機會
▼西藥行生意廉讓，位 Kingsway 與夾五十七街賺錢生意，適合有配藥牌照者自己經營，好過打工，開價一萬九千元。
▼尚有大批新舊不進盡豪，欲知詳情，請電話詢問 亞兔曾替僑胞估價房屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938
恭祝聖誕 黃樹柏黃妙簡
黃堃俠黃立錚鞠躬
並賀新年 黃春生黃立綱
㈠代理卑詩省政府汽車保險汽車牌照火燭意外旅行及其他保險
㈡專售香港及各埠特價票分期付欵
㈢包機消息游覽票家庭票歡迎查詢
㈣代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賓路蔡根遂根旋敬禮
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票，政府公債，實業貸欵，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。
存欵有加政府保障每戶壹萬元萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四 星期日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢